

4.12 Script for Administering English Language Arts/Literacy (ELA/L)

The administration script under Section 4.12.1 will be used for all units for the ELA/L Test. On the first read through, Test Administrators are required to adhere to the scripts provided in this manual for administering the IAR assessment. Read word-for-word the bold instructions in each SAY box to students. You may not modify or paraphrase the wording in the SAY boxes. Some of the SAY boxes are outlined with a dashed line and should ***ONLY*** be read aloud if they are applicable to your students. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script.

4.12.1 Grades 3 – 8 ELA/Literacy – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	Grade 3: 75 Minutes Grades 4–8: 90 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper 		

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 2	Grade 3: 75 Minutes Grades 4–8: 90 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper 		

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 3 (if applicable)	Grade 3: 75 Minutes Grades 4–8: 90 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper 		

It is critical to ensure that students have the appropriate accessibility features and accommodations prior to testing. Refer to Section 3.3 for further instructions on how to check accessibility features and accommodations.

Before students can begin testing, the test session must be started in PearsonAccess^{next}. Additionally, the unit must be unlocked (refer to Section 4.3 for more information). Speak to your School Test Coordinator to determine who will complete these two tasks prior to testing. Test Administrators must make sure all testing devices are turned on and logged on to the TestNav application (or follow your school/district instructions for accessing the **Sign-In** page). Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown below (under the Checking Audio Section). Make sure all headphones are plugged in prior to launching TestNav.

	<p>Сьогодні ви пройдете атестацію з англійської словесності / грамотності (English Language Arts/Literacy Assessment).</p> <p>На вашому столі не повинно бути жодних електронних пристроїв, крім пристрою для тестування. Забороняється здійснювати дзвінки, надсилати текстові повідомлення, фотографувати та користуватися інтернетом. Якщо у вас зараз є якісь недозволені електронні пристрої, включаючи стільникові телефони, вимкніть їх і підніміть руку. Якщо під час тестування у вас буде виявлено недозволені електронні пристрої, ваш тест може бути не захищений.</p>
--	--

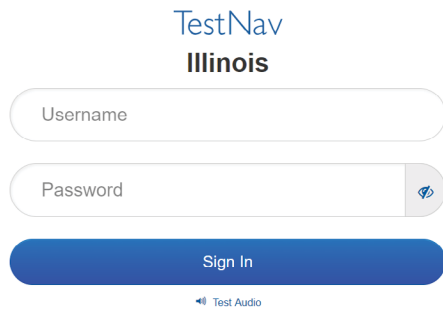
**Grades 3–8
ELA/Literacy
All Units**

If a student raises his or her hand, collect the electronic device (or follow your school/district policy) and store it until the unit is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your Test Coordinator if you have questions regarding electronic devices.

Checking Audio

	<p>Переконайтеся, що навушники під'єднані та надягніть їх. На екрані під кнопкою «Sign In» («Увійти») знаходиться посилання «Test Audio» («Перевірити звук»). Перейдіть за посиланням, щоб переконатися, що у навушниках є звук, і відрегулюйте гучність до максимального рівня. Ви можете відрегулювати гучність після початку тестування.</p>
--	--

See below for a screenshot of the **Test Audio** function. Test Administrators should assist students with audio adjustments as needed.



Instructions for Logging In

	<p>Будь ласка, дотримуйтесь тиші, поки я роздаю вам тестові білети та папір для нотаток.</p> <p>*НЕ* входіть до системи, поки я не скажу вам це зробити.</p>
--	--

Distribute scratch paper and student testing tickets. Make sure students have pencils.

	<p>Тепер подивіться на свій тестовий білет і переконайтеся, що на ньому вказано ваше ім'я та прізвище. Підніміть руку, якщо у вас немає білета.</p>
--	--

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If you do not have the correct student testing ticket, contact the School Test Coordinator.

STUDENT TESTING TICKET

Student: Sample Student
 State ID#: 123456789
 Session: Sample Session
 Date of Birth: 2017-01-01
 Test: Grade 07 English Language Arts/Literacy

You are authorized to take the electronic version of this test. You will be asked to provide the following information in order to access the test on the device. Please wait for the instructions from the test monitor before proceeding.

Select Illinois in the application.

Username: 1112223334 Password: 12ab34cd

(OPTIONAL) Local Testing Device ID: _____

Скажіть

Тепер введіть своє ім'я користувача, як написано у нижній частині вашого білета.

(Пауза.)

Потім введіть пароль, вказаний у вашому білеті.

(Пауза.)

Тепер виберіть кнопку «Sign In» («Увійти»).

(Пауза.)

Знайдіть своє ім'я у верхньому правому кутку екрана. Якщо ви бачите не своє ім'я, підніміть руку. Тепер ви повинні знаходитися на екрані «Welcome» («Ласкаво просимо»). Натисніть кнопку «Start» («Почати») для модуля ____ (вказіть номер модуля).

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the username and password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If the student does not see his or her correct name on the login screen, have the student log out of the application, and log the student back in with the correct student testing ticket.

Instructions for Administering Each Unit

Скажіть

Слідкуйте за мною, поки я читаю вказівки на екрані. Можливо, вам доведеться використовувати смугу прокручування праворуч, щоб слідкувати за мною.

Сьогодні ви пройдете модуль __ (вказіть номер модуля) тесту з англійської словесності / грамотності (English Language Arts/Literacy Assessment) для __ класу (вказіть відповідний клас).

Прочитайте кожен уривок та питання. Потім дотримуйтесь інструкцій, щоб відповісти на кожне запитання.

На одне із запитань вас попросять написати відповідь. Введіть відповідь у відповідне поле на екрані. Вам буде надано достатньо місця для відповіді. Якщо ваша відповідь довша за відведене місце, з'явиться смуга прокручування. Ви можете скористатися смугою прокручування, щоб переглянути всю свою відповідь. Оцінюються лише відповіді, введені в поле.

Якщо ви не знаєте відповіді на запитання, ви можете додати його до закладок і перейти до наступного питання. Якщо ви закінчите раніше, ви зможете переглянути свої відповіді та питання, які ви додали в закладки.

Скажіть	<p>Це кінець вказівок на екрані. Не продовжуйте, доки вам не скажуть це зробити. Деякі слова або фрази буде підкреслено. Якщо ви побачите підкреслені слова або фрази, ви можете відкрити посилання, щоб відобразити спливаючий глосарій, в якому можна знайти визначення слова або фрази.</p> <p>Підніміть руку, якщо під час тестування у вас виникнуть труднощі з пристроєм для тестування, і я допоможу вам. Я не зможу допомогти вам з питаннями тесту або онлайн-інструментами під час тестування.</p> <p>Щойно ви перевірите свою роботу в цьому модулі, підніміть руку і я попрошу вас вийти з тесту. Потім я заберу ваш тестовий білет та папір для нотаток. Після виходу з тесту ви не зможете знову увійти до системи.</p>
---------	---

Read from OPTION A, B, or C below based on local policy (refer to your School Test Coordinator).

Скажіть	<p>ВАРІАНТ А</p> <p>Після того, як ви відправите свої відповіді, посидіть тихо, доки не закінчиться модуль.</p>
	<p>ВАРІАНТ В</p> <p>Після того, як ви відправите свої відповіді, я дозволю вам вийти з класу.</p>
	<p>ВАРІАНТ С</p> <p>Після того, як ви відправите свої відповіді, ви можете почитати книгу або інші дозволені матеріали, доки не закінчиться модуль.</p>

Скажіть	<p>У вас є питання?</p>
---------	-------------------------

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

Скажіть	<p>Перейдіть до кінця екрана. (Пауза.)</p> <p>Виберіть кнопку «Start» («Почати»).</p> <p>(Пауза.)</p> <p>Тепер ви увійшли до тесту.</p>
---------	---

Pause to make sure all students are in the correct unit.

Скажіть Клас 3	<p>У вас буде . . . (Виберіть модуль для тестування)</p> <p>Модуль 1-3: 75 хвилин</p> <p>. . . для виконання завдань у цьому модулі. Я повідомлю вас, коли у вас залишиться 10 хвилин до закінчення тесту.</p>
---------------------------	--

<p>Скажіть</p> <p>Класи 4-8</p>	<p>У вас буде . . . (Виберіть модуль для тестування)</p> <p>Модуль 1-3: 90 хвилин . . . для виконання завдань у цьому модулі. Я повідомлю вас, коли у вас залишиться 10 хвилин до закінчення тесту.</p>
---------------------------------	--

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 3.0 Timing Box Example).

Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 4.7.3).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in Section 4.7.1, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- Assist students in logging out of TestNav as they complete the unit (Section 4.9.1).
- Collect test materials as students complete testing (Section 4.9.2).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.”
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to Section 4.7.5.
- Ensure that any absent students are locked out of the unit (Section 4.3).

Instructions for Taking a Break During Testing and Testing Interruptions

The following are permitted during test administration at the discretion of the Test Administrator:

- One stretch break of up to three minutes for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks during testing (do not adjust stop time).

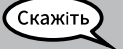
The following security measures must be followed:

- Students must be supervised.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are ***not permitted to talk to each other*** during testing or breaks during testing.
- Students are not permitted to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand and stretch break during the unit:

<p>Скажіть</p>	<p>Будь ласка, зупиніться та закрийте або вимкніть екран. Ми зробимо трихвилинну перерву з розминкою. Розмовляти при цьому заборонено.</p>
----------------	---

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible:

 <p>Скажіть</p>	<p>Тепер ви можете поновити тестування.</p>
--	--

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain,

 <p>Скажіть</p>	<p>У вас залишилось 10 хвилин.</p>
--	---

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit time is finished, read the following optional SAY box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after exiting the unit. (Do not have students log out of TestNav.)

Скажіть

Припиняємо роботу. Час тестування сплив.

Виберіть меню «Review» («Перегляд») у верхньому лівому куті тесту.

У меню «Перегляд» прокрутіть сторінку вниз і виберіть «End of Section» («Кінець розділу»).

Натисніть кнопку «Submit Final Answers» («Надіслати остаточні відповіді»). Потім ви побачите повідомлення із запитанням: «You’re about to leave this section and will not be able to return once you exit. Are you sure you want to leave?» («Ви збираєтеся вийти з цього розділу і не зможете повернутися до нього після виходу. Ви впевнені, що хочете вийти?»)

Для модуля 2 натисніть кнопку «Submit» («Надіслати»).

Натисніть кнопку «Yes» («Так»), щоб вийти з модуля.

Для модуля 3 натисніть кнопку «Submit Final Answers» («Надіслати остаточні відповіді»).

Натисніть кнопку «Yes, Submit Final Answers» («Так, надіслати остаточні відповіді»), щоб вийти з тесту.

Зараз я зберу ваші тестові білети та папір для нотаток.

- Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. Then, collect student testing tickets and scratch paper.
- Ensure all students are in **Exited** status if they have not completed the test, or **Completed** status if they have finished all units.
- Return all test materials to your School Test Coordinator. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your School Test Coordinator.

If you are administering more than one unit in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break, stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move on to the next unit.